

CIC Centro de Informações
ao Consumidor
Grande SP: (11) 2121 0203
Demais localidades: 0800 701 0203

Dúvidas?
Entre em
contato com
a Philips

Sempre perto para ajudá-lo



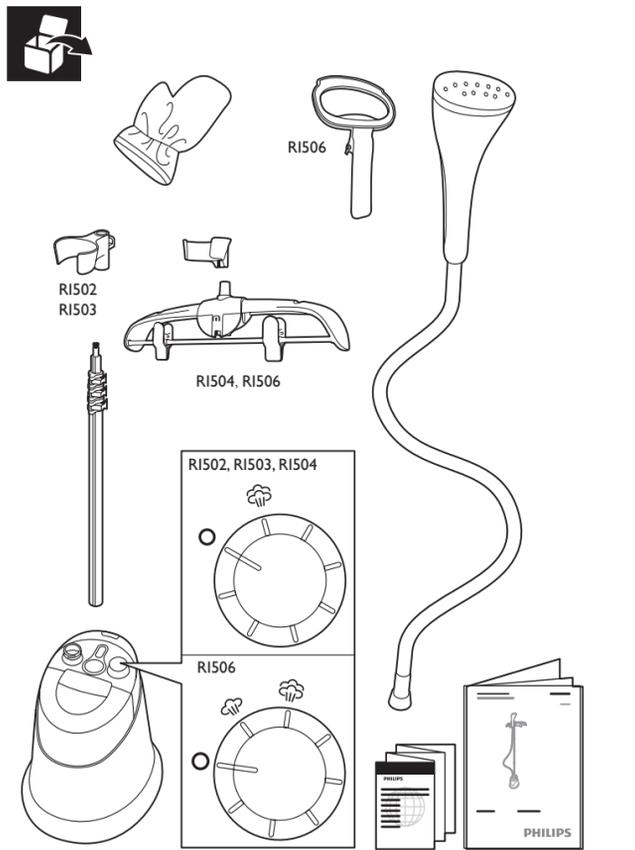
RI506
RI504
RI503
RI502

	3		12
	4		13
	9		13
	10		14
	11		15
	11		16



4239.000.8638.2

PHILIPS
WALITA



ENGLISH

Introduction
Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important
Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger
Never immerse the appliance in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.

Warning
Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.

Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself shows visible damage, or if the appliance has been dropped or leaks.

Do not connect the appliance to a direct current supply.

Always return the appliance to a service centre authorised by Philips for examination or repair. Do not attempt to repair the appliance yourself, otherwise the guarantee becomes invalid.

If the mains cord is damaged you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning safe use of the appliance by a person responsible for their safety.

- When you have finished steaming, when you fill or empty the water tank, when you perform cleaning and rinsing and when you leave the appliance even for a short while, remove the mains plug from the wall socket.
- Keep the appliance and its mains cord out of reach of children.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Do not use the appliance when the water tank is empty.

Caution
Check the mains cord regularly for possible damage.
Beware of hot steam and hot water that comes out of the steamer during use. Steam and hot water can cause burns.
The nozzle of the steamer head can become extremely hot and may cause burns if touched.

This appliance is intended for household use only.
Never drag or pull the appliance across the floor.
Do not place the steamer base on top of table or chair but rather keep the steamer base on the floor during usage duration.

If the hose forms a U shape, steam condenses in the hose. This causes irregular steam or water droplets to come out of the steamer head.

Do not let the mains cord come into contact with hot steam when the appliance is in operation.
Steam may damage or cause discolouration of certain wall or door finishes.

Electromagnetic fields (EMF)
This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Environment
Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment. (Fig. 1)

Guarantee and support
If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

PORTUGUÊS DO BRASIL

Introdução
Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips! Para aproveitar ao máximo o suporte oferecido pela Philips, registre o produto em www.welcome.philips.com/br_pt/.

Importante
Leia atentamente estas informações importantes antes de usar o aparelho. Guarde-as para consultas futuras.

Perigo
Nunca mergulhe o aparelho na água nem em outro líquido e não o lave em água corrente.

Aviso
Antes de ligar o aparelho, verifique se a tensão indicada no aparelho corresponde à tensão do local.
Não utilize o aparelho se o plugue, o cordão elétrico ou o próprio aparelho apresentarem danos visíveis ou se o aparelho tiver sofrido alguma queda ou estiver vazando.

Não conecte o aparelho a uma fonte de corrente contínua.
Para avaliações ou consertos, dirija-se a uma das assistências técnicas autorizadas da Philips. Você não deve tentar consertar o aparelho, pois isso invalida a garantia.

Se o fio de energia estiver danificado, deverá ser substituído pela Philips, por uma das assistências técnicas autorizadas da Philips ou por técnicos igualmente qualificados para evitar situações de risco.

Nunca deixe o aparelho ligado à corrente elétrica sem vigilância.
Este aparelho pode ser utilizado por crianças maiores de oito anos e por pessoas com capacidade física, sensorial ou mental reduzida, ou desprovidas de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou instruídas a respeito do uso do aparelho de forma segura e estejam cientes dos riscos envolvidos. Crianças não devem realizar limpeza ou manutenção sem a supervisão de um adulto.

Desconecte o plugue da tomada quando tiver terminado de passar a vapor, quando encher ou esvaziar o reservatório de água, quando executar a limpeza e o enxágue e quando você deixar o aparelho sem supervisão, até mesmo por um breve período de tempo.

Mantenha o aparelho e o fio de energia fora do alcance de crianças.
Crianças devem ser supervisionadas para que elas não brinquem com o aparelho.
Conecte o aparelho somente a uma tomada de parede aterrada.

Não use o aparelho quando o reservatório de água estiver vazio.

Atenção

Verifique o fio regularmente para identificar possíveis danos.
Tenha cuidado com o vapor e a água quentes que saem do vaporizador durante o uso. O vapor e a água quentes podem causar queimaduras.

Não toque no bocal da cabeça do vaporizador, pois ele pode ficar muito quente e causar queimaduras.
Este aparelho destina-se somente a uso doméstico.
Nunca arraste ou puxe o aparelho pelo chão.

Não coloque a base do vaporizador sobre uma mesa ou cadeira, mas mantenha a base no chão durante o período de utilização.
Se a mangueira estiver dobrada, o vapor interno ficará concentrado. Isso reduz o desempenho ou faz quem que gotículas de água respinguem da cabeça do vaporizador.

Não deixe o fio de energia entrar em contato com o vapor quente durante o funcionamento do aparelho.
O vapor pode danificar ou manchar certos acabamentos de paredes e portas.

Campos eletromagnéticos (EMF)
Este aparelho Philips está em conformidade com todos os padrões aplicáveis e regulamentos relacionados à exposição a campos eletromagnéticos.

Meio ambiente
Não descarte o aparelho no lixo doméstico no final de sua vida útil. Leve-o até um posto de coleta oficial para que ele possa ser reciclado. Dessa forma, você estará ajudando a preservar o meio ambiente. (fig. 1)

Garantia e suporte
Caso você precise de informações ou suporte, visite o site www.philips.com/support ou leia o folheto de garantia mundial à parte.

Solução de problemas
Este capítulo resume os problemas mais comuns que podem ser encontrados durante o uso do aparelho. Caso você não consiga solucionar o problema com as informações abaixo, acesse www.philips.com/support para obter uma lista de perguntas frequentes ou entre em contato com a Central de Atendimento ao Cliente do seu país.

CERTIFICADO DE GARANTIA

ATENÇÃO
Este certificado é uma vantagem adicional oferecida ao consumidor, porém, para que o mesmo tenha validade é imprescindível que seja apresentada a competente NOTA FISCAL de compra do produto.

Com este produto, a Philips Walita tem como objetivo atender plenamente o consumidor, proporcionando a garantia na forma aqui estabelecida.

1. Esta garantia é complementar à legal e estipula que todas as partes e componentes, ficam garantidos integralmente contra eventuais defeitos de peças ou de fabricação que venham a ocorrer no prazo de 2 (dois) anos a partir da data de entrega do produto ao consumidor, conforme expresso na nota fiscal de compra.

2. Se o consumidor vier a transferir a propriedade deste produto, a garantia ficará automaticamente transferida, respeitando o prazo de validade, contado a partir da 1ª aquisição.

3. Constatado o eventual defeito de fabricação, o consumidor deverá entrar em contato com a Assistência Técnica Autorizada mais próxima.

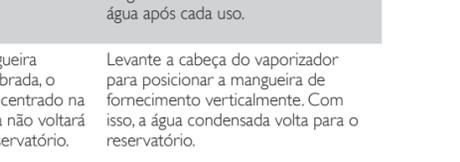
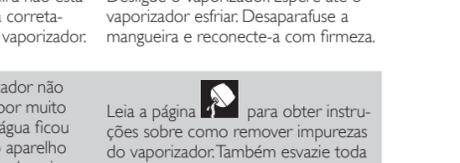
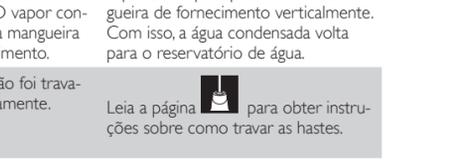
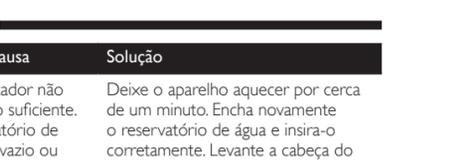
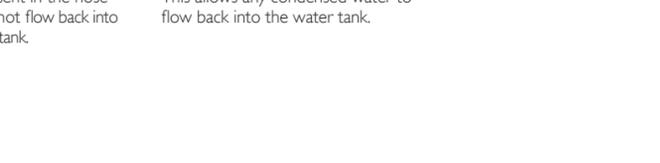
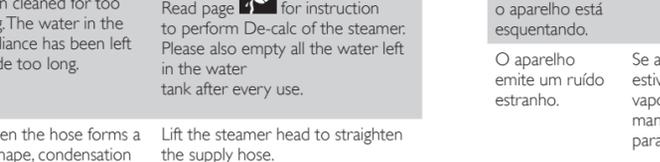
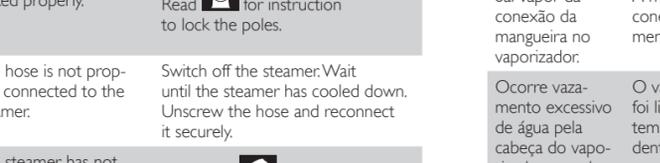
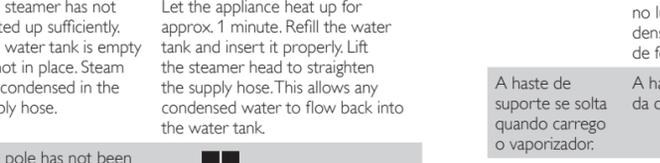
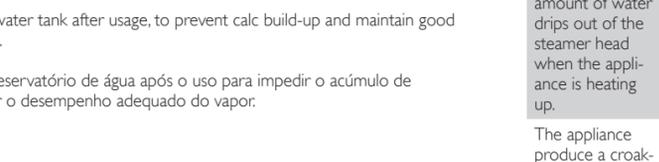
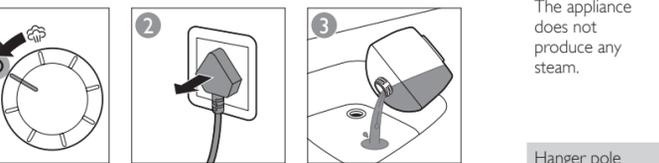
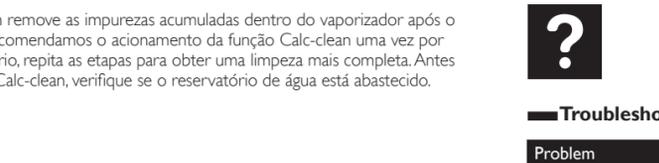
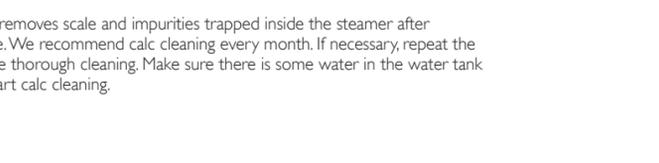
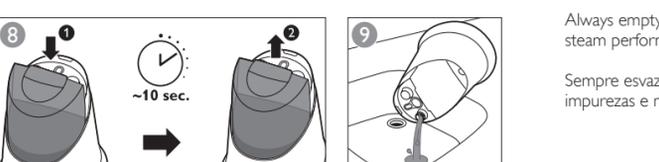
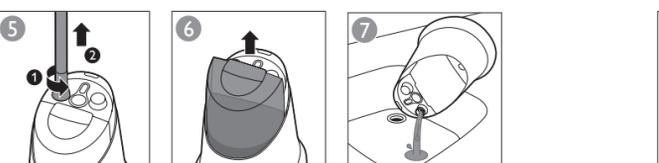
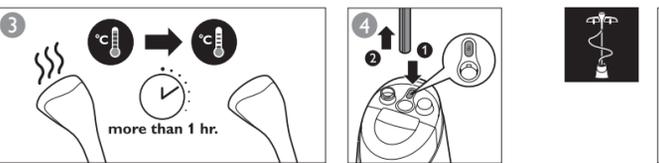
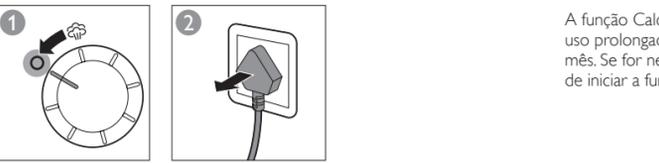
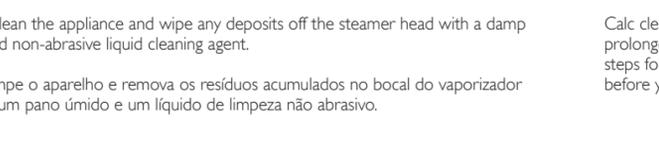
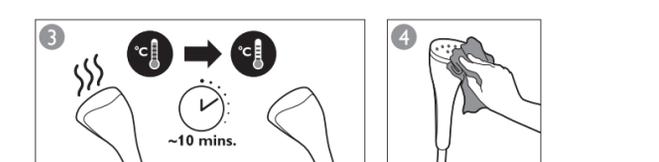
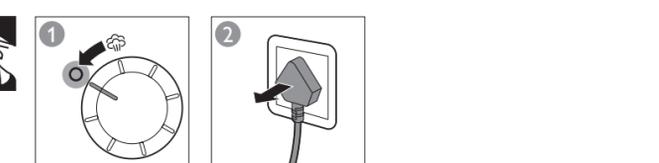
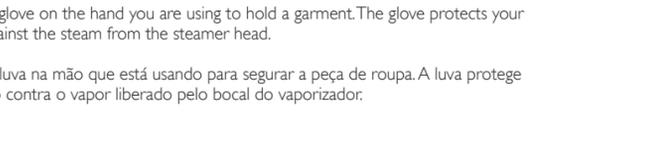
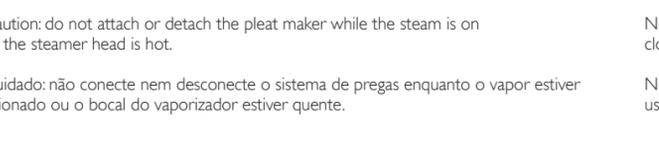
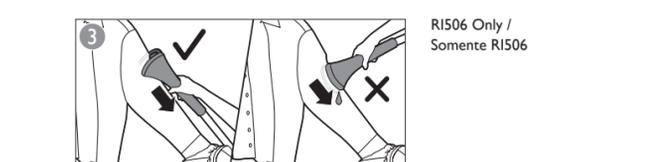
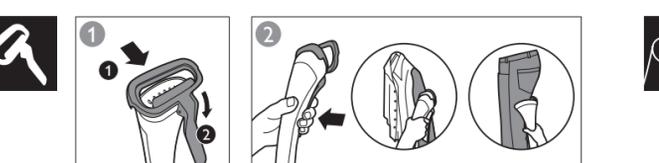
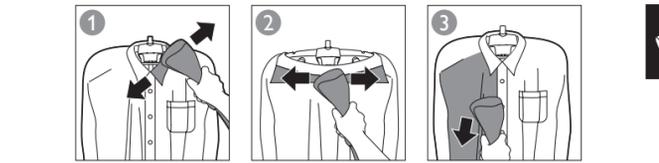
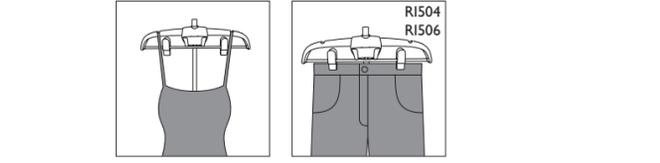
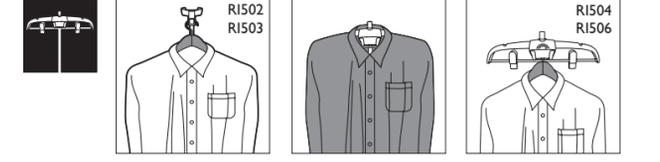
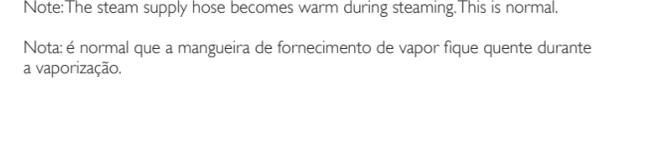
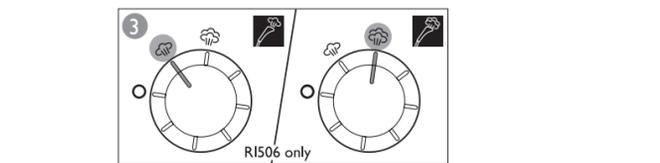
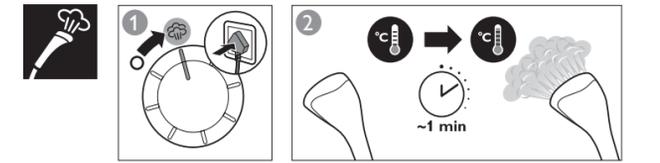
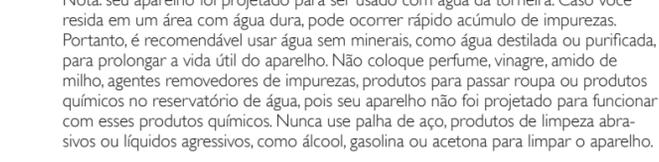
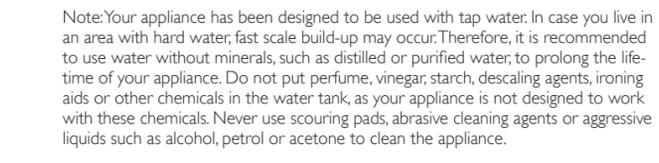
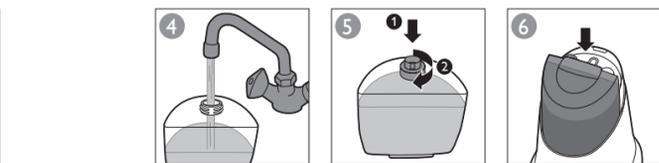
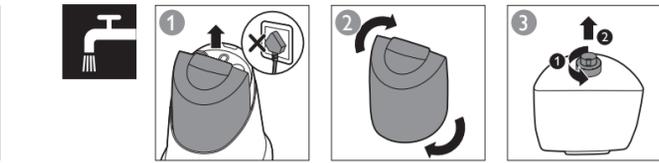
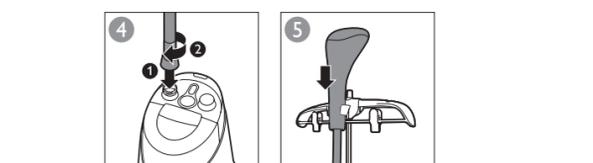
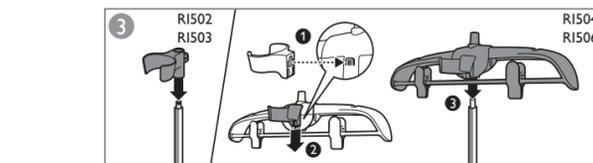
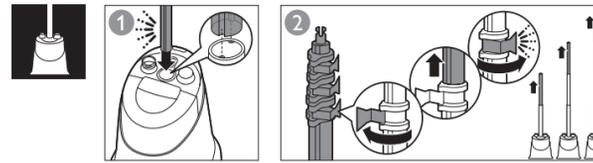
4. Nas demais localidades onde não exista Assistência Técnica Autorizada as despesas de transportes do produto correm por conta do consumidor.

5. No prazo de garantia as partes, peças e componentes eventualmente defeituosos, serão trocados gratuitamente, assim como a mão de obra aplicada.

6. Esta garantia fica extinta se ocorrer uma das hipóteses a seguir:
a) Se o defeito for ocasionado pelo uso não domiciliar ou mau uso e em desacordo com as recomendações do manual de instruções do produto,
b) Se o produto foi examinado, alterado, adulterado, fraudado, ajustado ou consertado por oficina ou pessoa não autorizada pelo fabricante,
c) Se qualquer peça, parte ou componente agregado ao produto, se caracterizar como não original,
d) Se ocorrer a ligação deste produto em tensão diversa da indicada no produto,
e) Se o número de série que identifica o produto, estiver de alguma forma adulterado ou rasurado,
f) Por casos fortuitos ou de força maior, bem como aqueles causados por agentes da natureza.

7. Não está coberta por esta garantia a mudança ou alteração de tensão do produto.

IMPORTADO POR PHILIPS DO BRASIL LTDA.
AV. OTTO SALGADO, 250 - DISTR. INDUSTRIAL CLÁUDIO GALVÃO NOGUEIRA
VARGINHA - MINAS GERAIS - CEP 37066-440 - CX. POSTAL 311 - CNPJ(MF) 61 086 336/0144-06
FEITO NA CHINA



Note: Your appliance has been designed to be used with tap water. In case you live in an area with hard water, fast scale build-up may occur. Therefore, it is recommended to use water without minerals, such as distilled or purified water; to prolong the lifetime of your appliance. Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids or other chemicals in the water tank, as your appliance is not designed to work with these chemicals. Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as alcohol, petrol or acetone to clean the appliance.

Nota: seu aparelho foi projetado para ser usado com água da torneira. Caso você resida em um área com água dura, pode ocorrer rápido acúmulo de impurezas. Portanto, é recomendável usar água sem minerais, como água destilada ou purificada, para prolongar a vida útil do aparelho. Não coloque perfume, vinagre, amido de milho, agentes removedores de impurezas, produtos para passar roupa ou produtos químicos no reservatório de água, pois seu aparelho não foi projetado para funcionar com esses produtos químicos. Nunca use palha de aço, produtos de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, como álcool, gasolina ou acetona para limpar o aparelho.

Note: The steam supply hose becomes warm during steaming. This is normal.

Nota: é normal que a mangueira de fornecimento de vapor fique quente durante a vaporização.

Caution: do not attach or detach the pleat maker while the steam is on or the steamer head is hot.

Cuidado: não conecte nem desconecte o sistema de pregas enquanto o vapor estiver acionado ou o bocal do vaporizador estiver quente.

Put the glove on the hand you are using to hold a garment. The glove protects your hand against the steam from the steamer head.

Calce a luva na mão que está usando para segurar a peça de roupa. A luva protege sua mão contra o vapor liberado pelo bocal do vaporizador.

Calc cleaning removes scale and impurities trapped inside the steamer after prolonged use. We recommend calc cleaning every month. If necessary, repeat the steps for more thorough cleaning. Make sure there is some water in the water tank before you start calc cleaning.

Limpe o aparelho e remova os resíduos acumulados no bocal do vaporizador usando um pano úmido e um líquido de limpeza não abrasivo.

The appliance does not produce any steam.

O aparelho não produz vapor.

The pole has not been locked properly.

A haste não foi travada corretamente.

The hose is not properly connected to the steamer.

A mangueira não está conectada corretamente ao vaporizador.

The appliance produces a croaking sound.

O aparelho emite um ruído estranho.

When the hose forms a U-shape, condensation present in the hose cannot flow back into the tank.

Se a mangueira estiver dobrada, o vapor concentrado na mangueira não voltará para o reservatório.

Lift the steamer head to straighten the supply hose. This allows any condensed water to flow back into the water tank.

Levante a cabeça do vaporizador para posicionar a mangueira de fornecimento verticalmente. Com isso, a água condensada volta para o reservatório.

Always empty the water tank after usage, to prevent calc build-up and maintain good steam performance.

Sempre esvazie o reservatório de água após o uso para impedir o acúmulo de impurezas e manter o desempenho adequado do vapor.

Read page 14 for instruction to lock the poles.

Leia a página 14 para obter instruções sobre como travar as hastes.

Switch off the steamer: Wait until the steamer has cooled down. Unscrew the hose and reconnect it securely.

Desligue o vaporizador. Espere até o vaporizador esfriar. Desaparafuse a mangueira e reconecte-a com firmeza.

Read page 14 for instruction to perform De-calc of the steamer. Please also empty all the water left in the water tank after every use.

Leia a página 14 para obter instruções sobre como remover impurezas do vaporizador. Também esvazie toda a água acumulada no reservatório de água após cada uso.

Lift the steamer head to straighten the supply hose. This allows any condensed water to flow back into the water tank.

Levante a cabeça do vaporizador para posicionar a mangueira de fornecimento verticalmente. Com isso, a água condensada volta para o reservatório.

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The appliance does not produce any steam.	The steamer has not heated up sufficiently. The water tank is empty or not in place. Steam has condensed in the supply hose.	Let the appliance heat up for approx. 1 minute. Refill the water tank and insert it properly. Lift the steamer head to straighten the supply hose. This allows any condensed water to flow back into the water tank.
Hanger pole comes loose when I carry the steamer.	The pole has not been locked properly.	Read page 14 for instruction to lock the poles.
Steam comes out at the hose connection on the steamer.	The hose is not properly connected to the steamer.	Switch off the steamer: Wait until the steamer has cooled down. Unscrew the hose and reconnect it securely.
An excessive amount of water drips out of the steamer head when the appliance is heating up.	The steamer has not been cleaned for too long. The water in the appliance has been left inside too long.	Read page 14 for instruction to perform De-calc of the steamer. Please also empty all the water left in the water tank after every use.
The appliance produces a croaking sound.	When the hose forms a U-shape, condensation present in the hose cannot flow back into the tank.	Lift the steamer head to straighten the supply hose. This allows any condensed water to flow back into the water tank.

Solução de problemas

Problema	Possível causa	Solução
O aparelho não produz vapor.	O vaporizador não aqueceu o suficiente. O reservatório de água está vazio ou não está encaixado no lugar. O vapor condensou na mangueira de fornecimento.	Deixe o aparelho aquecer por cerca de um minuto. Encha novamente o reservatório de água e insira-o corretamente. Levante a cabeça do vaporizador para posicionar a mangueira de fornecimento verticalmente. Com isso, a água condensada volta para o reservatório de água.
A haste de suporte se solta quando carregoo o vaporizador.	A haste não foi travada corretamente.	Leia a página 14 para obter instruções sobre como travar as hastes.
Sai vapor da conexão da mangueira no vaporizador.	A mangueira não está conectada corretamente ao vaporizador.	Desligue o vaporizador. Espere até o vaporizador esfriar. Desaparafuse a mangueira e reconecte-a com firmeza.
Ocorre vazamento excessivo de água pela cabeça do vaporizador quando o aparelho está esquentando.	O vaporizador não foi limpo por muito tempo. A água ficou dentro do aparelho por tempo demais.	Leia a página 14 para obter instruções sobre como remover impurezas do vaporizador. Também esvazie toda a água acumulada no reservatório de água após cada uso.
O aparelho emite um ruído estranho.	Se a mangueira estiver dobrada, o vapor concentrado na mangueira não voltará para o reservatório.	Levante a cabeça do vaporizador para posicionar a mangueira de fornecimento verticalmente. Com isso, a água condensada volta para o reservatório.